

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Nyírtelek Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2009. június 17-én (szerda) 8.00 órai kezdettel tartott rendkívüli üléséről.

**Jelen vannak:** Magyar László polgármester, Borbély László alpolgármester, Császár Csaba, Dankó Mihály, Havacs János, Karácsony Sándor, Krajnyák Sándor, Mátyás Sándor, Natkó Csaba, Dr. Vaskó László képviselők.

**Tanácskozási joggal meghívottak:** Dr. Kóder László jegyző.  
Dr. Kiss Elek aljegyző

**Távolmaradását előzőleg bejelentette:** Pisla István, Dr. Vaskó László képviselők.

Magyar László polgármester, képviselő-testület elnöke köszönti a megjelenteket. Indokolja a rendkívüli képviselő-testületi ülés okát, amelyet az előterjesztés tartalmaz.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, hisz a 14 települési képviselőből 12 fő jelen van.

Javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirendi pont megtárgyalására, az alábbiak szerint:

1. Előterjesztés a pályázat benyújtása a helyi önkormányzatok fejlesztési feladatai- önkormányzati fejlesztések támogatása területi kötöttség nélkül előirányzat (CÉDE) keretein belül a Kastélykert Óvoda központi épületében bölcsőde kialakítására. **2.** Előterjesztés a pályázat benyújtása a települési önkormányzati belterületi közutak felújításának, korszerűsítésének támogatása (TEUT) keretein belül a nyírteleki 249 hrsz-ú út burkolatának felújítására. **3./** Előterjesztés a pályázat benyújtása a helyi önkormányzatok fejlesztési feladatai – önkormányzati fejlesztések támogatása területi kötöttség nélkül előirányzat (CÉDE) keretein belül a közcélú foglalkoztatás anyag- és eszközbeszerzésére.
- 4./ Előterjesztés Nyírtelek Város Önkormányzata Képviselő-testületének a Nyírtelek Város Önkormányzatának 2009. évi költségvetéséről és a költségvetés vitelének szabályairól szóló 3/2009 (II. 17.) rendelet módosításáról. **5./** Előterjesztés a nyírteleki 101/2 hrsz-ú ingatlan felújításával, hasznosításával kapcsolatos döntésekről.

A javaslattal a képviselő-testület egyhangúlag egyetért.

- 1. NAPIREND:** Előterjesztés a pályázat benyújtása a helyi önkormányzatok fejlesztési feladatai önkormányzati fejlesztések támogatása területi kötöttség nélkül előirányzat (CÉDE) keretein belül a Kastélykert Óvoda központi épületében bölcsőde kialakítására.

**Előadó:** Magyar László polgármester  
(Írásbeli előterjesztés alapján.)

Magyar László polgármester, képviselő-testület elnöke elmondja, a napirendet a pénzügyi és a településfejlesztési bizottság is megtárgyalta. Felkéri a bizottságok elnökeit, ismertessék a bizottság véleményét, javaslatát.

**Karácsony Sándor** képviselő, a településfejlesztési bizottság elnöke elmondja, a bizottság megtárgyalta a napirendi pontot, s egyhangúlag támogatja a pályázat benyújtását.

**Havacs János** képviselő, pénzügyi bizottság elnöke elmondja, a pénzügyi bizottság szintén megtárgyalta a napirendi pontot, s egyhangú szavazattal javasolja a pályázat benyújtását bölcsőde kialakítására.

**Császár Csaba** képviselő kérdése, a bekerülési összeg hány százalékos ÁFÁ-val van tervezve.

**Magyar László** polgármester elmondja, az árajánlatot már a 25 %-os ÁFÁ-val kaptuk meg.

Mivel több kérdés, egyéb javaslat nem hangzott el a képviselők részéről, Magyar László polgármester elmondja, a beruházás bekerülési költsége és ennek megfelelően az önerő is kicsit módosult. Ismerteti a helyes adatokat, mely alapján a bekerülési költség 20.787.548, az önerő 5.196.887.- Ft.

Kéri a képviselő-testületet, hogy e módosításnak megfelelően szavazzanak a napirendi ponttal kapcsolatban.

A képviselő-testület 12 egyhangú igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:

## **NYÍRTELEK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**

### **47/2009. (VI.17.) Kt. Határozata**

#### **A KÉPVISELŐ-TESTÜLET**

1. Úgy dönt, hogy pályázatot kíván benyújtani a helyi önkormányzatok fejlesztési feladatai - önkormányzati fejlesztések támogatása területi kötöttség nélkül előirányzat (CÉDE) keretein belül a nyírteleki 553/6 hrsz.-ú ingatlanon található Kastélykert Óvoda központi épületében (Nyírtelek, Iskola u. 2.) bölcsőde kialakítására és az ehhez kapcsolódó eszközbeszerzésre.

2. Az 1. pontban szereplő beruházás bekerülési összegét 20.787.548.- Ft-ban hagyja jóvá.

3. Az 1. pontban szereplő beruházás saját erejét – 5.196.887.-Ft-ot - Nyírtelek Város Önkormányzatának 2009. évi költségvetéséről és a költségvetés vitelének szabályairól szóló 3/2009. (II.17.) rendelete 7. számú mellékletének 1. során biztosítja.

4. Felhatalmazza a polgármestert a pályázat benyújtásával kapcsolatos további szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Magyar László polgármester

Határidő: azonnal

- 2. NAPIREND** Előterjesztés a pályázat benyújtása a települési önkormányzati belterületi közutak felújításának, korszerűsítésének támogatása (TEUT) keretein belül a nyírteleki 249 hrsz-ú út burkolatának felújítására.

**Előadó:** Magyar László polgármester  
(Írásbeli előterjesztés alapján.)

Magyar László polgármester, képviselő-testület elnöke felkéri a pénzügyi és a településfejlesztési bizottságok elnökeit, ismertessék a bizottságok véleményét a napirendi ponttal kapcsolatban.

**Karácsony Sándor** képviselő elmondja, a településfejlesztési bizottság megtárgyalta a napirendi pontot. A bizottság támogatja a pályázat benyújtását, de szerencsésebb lett volna olyan útépítésre pályázni, ahol kevesebb önerőre lenne szükség. Elmondja továbbá, ha ez a pályázat nyerne, figyelembe kell venni a szennyvízberuházást is és az egészet komplexen kell majd kezelni. (csapadékvíz elvezetés, járda)

**Havacs János** képviselő elmondja, a pénzügyi bizottság megtárgyalta a napirendi pontot. Egyértelműen azt javasolja, hogy a pályázatot be kell adni ennek az útszakasznak a felújítására. Ha a pályázat nyer és a szennyvízberuházás még nem kezdődik el, lehetőség van a pályázat halasztására, így a felújítást a szennyvízberuházás után is el lehetne végezni. Sikeres pályázat esetén a Közüti Igazgatósággal is fel lehet venni a kapcsolatot a Szent I. u. teljes szakaszában felújítása érdekében.

**Havacs Zoltán** képviselőnek nincs kifogása a pályázat beadása ellen, csak az keseríti el, hogy a burkolat felújítási tervre kiadunk 500.000.- forint plusz ÁFA-t és a nyereségnek semmi realitása nincs. Példaként említi a Toldi utcát, melyre már kétszer is be lett adva a pályázat, eredménytelenül. Addig is, amíg nem sikerül a Toldi utcát véglegesen felújítani, legalább egy-két teherautónyi kőre lenne szükség ahhoz, hogy járható legyen.

**Császár Csaba** képviselő egyetért azzal, hogy a Szent I. utcán az útfelújítást a szennyvízberuházással együtt komplexen kell kezelni. Javasolja a pályázat benyújtását.

**Borbély László** alpolgármester sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Honvéd utca felújítására benyújtott pályázatunk eddig eredménytelen lett. Javasolja az út-híd keret terhére a Honvéd utca megjavítását megoldani úgy, hogy az járható legyen.

A Szent I. utca északi szakaszának megjavítására benyújtandó pályázatot támogatja a jelenlegi konstrukcióban is, mert ez az egyik legnagyobb forgalmat lebonyolító út a településen, és olyan rossz, hogy már szakaszonként közlekedésre alkalmatlan.

**Karácsony Sándor** képviselő elmondja, itt a lehetőség arra, hogy az út- hídkeretből 500 ezer forintot a Honvéd út kátyúzására megszavazzon a képviselő-testület.

**Magyar László** polgármester elmondja, ez nem a napirendhez tartozik, de egyebek alatt a Honvéd, Toldi és Honvéd köz útjavításával kapcsolatos megoldásokra visszatérünk.

Mivel több kérdés, hozzászólás nem hangzott el, a képviselő-testület elnöke kéri a képviselőket, hogy szavazzanak.

A képviselő-testület 12 egyhangú igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:

## **NYÍRTELEK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**

### **48/2009. (VI. 17.) Kt. Határozata**

#### **A KÉPVISELŐ-TESTÜLET**

1. Úgy dönt, hogy pályázatot kíván benyújtani a települési önkormányzati belterületi közutak felújításának, korszerűsítésének támogatása (TEUT) keretein belül a nyírteleki 249 hrsz.-ú út burkolatának felújítására.
2. Az 1. pontban szereplő beruházás bekerülési összegét 30.374.241.- Ft-ban hagyja jóvá.
3. A burkolatfelújításra vonatkozó terv elkészítésével megbízza a Szabó Mérnöki Iroda Bt.-t (4400 Nyíregyháza, Búza tér 20.), melynek ellenértékét 500.000.-Ft + ÁFA összegben hagyja jóvá.
4. Az 1. pontban szereplő beruházás saját erejét – 15.187.121.-Ft-ot - Nyírtelek Város Önkormányzatának 2009. évi költségvetéséről és a költségvetés vitelének szabályairól szóló 3/2009. (II.17.) rendelete 7. számú mellékletének 2. során biztosítja.
5. Felhatalmazza a polgármestert a pályázat benyújtásával kapcsolatos további szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Magyar László polgármester  
Határidő: azonnal

**3./ NAPIREND:** Előterjesztés a pályázat benyújtása a helyi önkormányzatok fejlesztési feladati önkormányzati fejlesztések támogatása területi kötöttség nélkül előirányzat (CÉDE) keretein belül a közcélú foglalkoztatás anyag- és eszközbeszerzésére.

**Előadó:** Magyar László polgármester  
(Írásbeli előterjesztés alapján.)

Magyar László polgármester, képviselő-testület elnöke mielőtt a bizottságok elnökeit kérné a bizottsági vélemények ismertetésére elmondja, a beruházás összegében és az önerőben itt is változás van. A beruházás költsége 9.339.590.-Ft, az önerő 2.334.898.- Ft. Kéri, hogy ezen számok figyelembevételével tárgyaljon a képviselő-testület a napirendről.

**Havacs János** képviselő elmondja, a pénzügyi bizottság a napirendet megtárgyalta, s egyhangúlag támogatja a pályázat benyújtását, hisz a Kft-ben nagy létszámú foglalkoztatás történik, s ahhoz, hogy az emberek dolgozni tudjanak, szerszámokra, eszközökre van szükség.

**Karácsony Sándor** képviselő elmondja, a településfejlesztési bizottság is megtárgyalta a napirendi pontot, s egyetért a pályázat benyújtásával.

**Havacs Zoltán** képviselő támogatja a pályázat beadását. Majd kifejti véleményét arról, hogy pozitív tapasztalatai vannak a Nyír-Tel-Szol Kft. munkájáról. Látszik a településen, hogy ténykednek, rendezettek lettek a parkok, útszélek stb.

**Császár Csaba** képviselő egyetért azzal, hogy rendezettebb a település, de hiányzik egy szállításra alkalmas gépjármű, (traktor, pótkocsi) ezért javasolja annak vásárlását akár hitel felvétel igénybevételével is.

**Ratkos Mihály** képviselő a Szent I. utcai játszótér rendbetételére hívja fel a figyelmet. (rossz a kerítés, nincs lenyírva a fű stb.)

**Magyar László** polgármester kéri, hogy telefonon jelezzék a Kft. vezetője felé, ha valahol még képviselő társa által felvetett hiányosságot észlelnek.

Mivel több kérdés, hozzászólás nem hangzott el, a képviselő-testület elnöke kéri a képviselőket, hogy szavazzanak.

A képviselő-testület 12 egyhangú igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:

**NYÍRTELEK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**

**49/2009. (VI. 17.) Kt. Határozata**

## A KÉPVISELŐ-TESTÜLET

1. Úgy dönt, hogy pályázatot kíván benyújtani a helyi önkormányzatok fejlesztési feladatai - önkormányzati fejlesztések támogatása területi kötöttség nélkül előirányzat (CÉDE) keretein belül Nyírtelek Város Önkormányzata által alkalmazott közcélú foglalkoztatottak részére eszközbeszerzésre.
2. Az 1. pontban szereplő beruházás bekerülési összegét 9.339.590.- Ft-ban hagyja jóvá.
3. Az 1. pontban szereplő beruházás saját erejét – 2.334.898.-Ft-ot - Nyírtelek Város Önkormányzatának 2009. évi költségvetéséről és a költségvetés vitelének szabályairól szóló 3/2009. (II.17.) rendelete 7. számú mellékletének 1. során biztosítja.
4. Felhatalmazza a polgármestert a pályázat benyújtásával kapcsolatos további szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Magyar László polgármester  
Határidő: azonnal

#### **4./ NAPIREND** Előterjesztés Nyírtelek Város Önkormányzata Képviselő-testületének a Nyírtelek Város Önkormányzatának 2009. évi költségvetéséről és a költségvetés vitelének szabályairól szóló 3/2009 (II. 17.) rendelet módosításáról.

**Előadó:** Magyar László polgármester  
(Írásbeli előterjesztés alapján.)

Magyar László polgármester, képviselő-testület elnöke felkéri Havacs János képviselőt, a pénzügyi bizottság elnökét, ismertesse a bizottság véleményét a napirendi ponttal kapcsolatban.

**Havacs János** képviselő, elmondja, a pénzügyi bizottság a napirendi pontot megtárgyalta, s egyhangú igen szavazattal egyetért a rendelet módosításával, hisz ez a pályázatokra elkülönített források miatt indokolt.

Magyar László polgármester elmondja, hogy az előző napirendek alapján a költségvetési rendeletben szereplő beruházásokra vonatkozó összegek változnak. Ismerteti az egyes beruházásokhoz kapcsolódó végleges összegeket, melynek figyelembevételével javasolja elfogadni a rendelet-tervezetet elfogadni.

Kérdés, hozzászólás nem lévén, a képviselő-testület elnöke kéri a képviselőket, hogy szavazzanak a napirendi pontról.

A képviselő-testület 12 egyhangú igen szavazattal megalkotta az alábbi rendeletet.

**NYÍRTELEK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**

**16/2009.(VI. 17.)**

**r e n d e l e t e**

**Nyírtelek Város Önkormányzatának 2009. évi költségvetéséről és a  
költségvetés vitelének szabályairól szóló 3/2009.(II.17.) rendelet  
módosításáról**

Nyírtelek Város Önkormányzat Képviselő-testülete az Államháztartásról szóló – többször módosított – 1992. évi XXXVIII. törvény 65. §-a alapján – figyelembe véve ezen jogszabály, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendeletben meghatározottakat – Nyírtelek Város Önkormányzatának 2009. évi költségvetéséről és a költségvetés vitelének szabályairól szóló 3/2009. (II.17.) rendeletét – továbbiakban: költségvetési rendelet- a következők szerint módosítja:

**1. §**

A költségvetési rendelet 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3.§ (1) A Képviselő-testület az önkormányzat 2009. évi költségvetésének

kiadási főösszegét	1.164.620. ezer forintban,
bevételi főösszegét	1.070.668. ezer forintban állapítja meg.

A forráshiány (hitel) összegét 93.952. ezer forintban határozza meg.

A főösszegek magukban foglalják a helyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat költségvetését 571 ezer forint összegben.

(2) A képviselő testület a kiadási főösszegen belül a működési kiadási előirányzatait

a következők szerint határozza meg:

- működési kiadások előirányzata összesen 1.058.624 ezer forint,

Ebből

- személyi jellegű kiadások: 355.837. ezer forint

- munkaadókat terhelő járulékok:	112.412. ezer forint
- dologi jellegű kiadások:	325.464. ezer forint
- támogatások	125.209. ezer forint
- szociális juttatások	139.702. ezer forint
- tartalék	0 forint.

(3) A képviselő testület a kiadási főösszezen belül a felhalmozási kiadási előirányzatait a következők szerint határozza meg:

- felhalmozási kiadások előirányzata összesen	105.996. ezer forint,
Ebből	
- beruházások	78.191. ezer forint
- felújítások	15.187. ezer forint
- felhalmozási célú pénzeszköz átadás	75. ezer forint
- felhalmozási célú hitel törlesztés	12.543. ezer forint.

## 2. §

A költségvetési rendelet 4/a, 5/a, 6/a, 6/b, 6/c, 7 mellékletei helyébe e rendelet 1-6. számú mellékletei lépnek.

## Záró rendelkezések

## 3.§

Ez a rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

**5./ NAPIREND** Előterjesztés a nyírteleki 101/2 hrsz-ú ingatlan felújításával, hasznosításával kapcsolatos döntésekről.

**Előadó:** Magyar László polgármester  
(Írásbeli előterjesztés alapján.)

Magyar László polgármester, képviselő-testület elnöke mielőtt felkéri Havacs János képviselőt, a pénzügyi bizottság elnökét a bizottság véleményének ismertetésére, elmondja, az előző napirendekhez hasonlóan itt is változik a beruházás összköltsége. A végösszeg pontosan 12.540.000.- forint. Kéri, hogy ezen módosítás figyelembevételével tárgyaljon a képviselő-testület a napirendi pontról.

**Havacs János** képviselő elmondja, a pénzügyi bizottság megtárgyalta a napirendi pontot. Megállapította, hogy a tűzoltószertár felújításáról, bővítéséről van szó oly módon, hogy anyagi hozzájárulás az önkormányzat részéről nem szükséges. A Közösségi Házhoz hasonlóan az ingatlant a Minőség és Menedzsment Centrum Szolgáltató Közhasznú Társaság rendelkezésére bocsátjuk a projekt fenntartási időszakának végéig, de legkésőbb 2015. december 31-ig. Ezáltal az épület rendbe lesz téve, az önkormányzat vagyona gyarapodik. A bizottság egyhangúlag támogatja az előterjesztésben foglaltakat.

Kérdés, hozzászólás nem lévén, a képviselő-testület elnöke kéri a képviselőket, hogy szavazzanak a napirendi ponttal kapcsolatban.

A képviselő-testület 12 egyhangú igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:

## **NYÍRTELEK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**

### **50/2009. (VI. 17.) Kt. határozata**

#### **A KÉPVISELŐ-TESTÜLET**

1. Úgy dönt, hogy megbízza az általa alapított NYÍR-TEL-SZOL Nyírteleki Településüzemeltetési és Szolgáltató Közhasznú Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaságot (4461 Nyírtelek, Iskola u. 4-6., a továbbiakban: Nyír-Tel-Szol Nonprofit Kft.) „A nyírteleki Innovációs- és Képző Központ gyakorlati oktatási feltételeinek bővítése, majd beindítása hátrányos helyzetű csoportok szakmai és vállalkozói képzésének mintaprojektjeivel” (azonosító száma: ÉAOP-5.1.3.-2008-0001) című pályázat keretein belül a nyírteleki 101/2 hrsz.-ú ingatlanon található épület felújításával. A munkálatok ellenértékét bruttó 12.540.000.-Ft összegben hagyja jóvá.
2. A nyírteleki 101/2 hrsz.-ú ingatlant az 1. pontban meghatározott projekt végrehajtása céljából térítésmentesen használatba adja a Minőség és Menedzsment Centrum Szolgáltató Közhasznú Társaság (4400 Nyíregyháza, Fecske u. 12.) részére 2009. július 1-től a projekt fenntartási időszakának végéig, de legkésőbb 2015. december 31-ig.
3. Felhatalmazza a polgármestert a használatba adási szerződés aláírására és a további szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Magyar László polgármester  
Határidő: azonnal

## **BEJELENTÉSEK:**

Magyar László polgármester tájékoztatást ad a 2009. június 7-én megtartott , Gávavencsellő nagyközség Paszabcsúcs és Szabadságtelep településrészének Nyírtelek városhoz való csatolása tárgyában kiírt helyi népszavazás eredményéről, amely érvénytelen volt. Tájékoztatást ad továbbá a 2009. június 7-i vihar okozta károk folyamatos felméréséről , az ezzel kapcsolatos teendőkről.

Ezt követően a Honvéd út, Honvéd köz, Toldi út rendkívül rossz állapotának megoldására tesz javaslatot. Amennyiben az említett utakat pályázat útján nem sikerül megépíteni, javasolja a Rákóczi úthoz hasonlóan márt aszfalttal történő leborítását. Kéri a képviselő-testület felhatalmazását ahhoz, hogy vizsgáljuk meg ennek költségét és térjünk vissza ismét e témának a megtárgyalására.

A képviselő-testület a javaslattal egyhangúlag egyetért.

Mivel több kérdés, hozzászólás, bejelentés nem hangzott el, a képviselő-testület elnöke megköszöni a megjelenést, s az ülést 8,45 órakor bezárja.

**K.m.f.**

Magyar László  
polgármester

Dr. Kóder László  
jegyző